

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

92035



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

  
+

Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa  
New Zealand Qualifications Authority

## Level 1 Gagana Sāmoa 2025

### 92035 Demonstrate understanding of spoken Gagana Sāmoa related to everyday contexts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of spoken Gagana Sāmoa related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of spoken Gagana Sāmoa related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of spoken Gagana Sāmoa related to everyday contexts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Gagana Sāmoa. You will hear each passage four times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second, third, and fourth times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Gagana Sāmoa. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (//////). This area will be cut off when the booklet is marked.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

**Achievement**

**TOTAL 11**

# Page 1

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or gagana Sāmoa.

## INSTRUCTIONS

You may listen to the entire passage once, and each section up to three times. You can choose when to start each play but may not pause inside a passage or section. Complete your audio listening before continuing to the next page.

## FIRST PASSAGE: *Sauniuniga mo le aso ta'alo* (Game day preparations)

Tima is talking to his friend Mona. Refer to the passage in your answer to Question One.

### Glossed vocabulary

fa'ai'uga o le vaiaso      the weekend

fa'atauina                to buy

āu mea fa'alogo        earphones

### AUDIO PLAYER: First Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

**Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.**

#### FIRST READING

Full passage  
2m 59s Played

#### SECOND READING

Section 1  
Played

Section 2  
Played

Section 3  
Played

#### THIRD READING

Section 1

Section 2

Section 3  
1m 26s

#### FOURTH READING

Section 1  
40s

Section 2  
57s

Section 3  
1m 26s

### LISTENING NOTES

## QUESTION ONE

(a) *Fa'amatala mai po'o le ā le aogā o lenei talanoaga.*

Explain what the purpose of this conversation is.

B I U

The purpose of this conversation is to inform the reader how Tima prepares for his games during the weekends. The passage tells us that he seems to be a coach of a team as he has all the required equipment and food that his team needs for their game in the weekend.

(b) *Fa'amatala mai uiga o Tima i le la talanoaga ma Mona.*

Describe what Tima's character is like in his conversation with Mona.

B I U

Tima's character is a person who is always organised and prepared. When Mona asks him if he has prepared everything for the game he told her that he has already finished the preparations for the game.

## Page 2

### SECOND PASSAGE: *O le ā se tāpenaga e sili ona lelei mo su'ega* (How to best prepare for exams)

Two teachers are giving their advice. Refer to the passage in your answer to Question Two.

#### Glossed vocabulary

tā'ua	to mention
su'e	to find
to'afilemū	a calm, quiet space
faletusi	library

#### AUDIO PLAYER: Second Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

**Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.**

##### FIRST READING

Full passage  
2m 49s Played

##### SECOND READING

Section 1  
Played

Section 2

##### THIRD READING

Section 1  
1m 38s

Section 2  
1m 13s

##### FOURTH READING

Section 1  
1m 38s

Section 2  
1m 13s

#### LISTENING NOTES

#### QUESTION TWO

(a) *O le ā le 'ese'esega i le vā o faia'oga e to'alua ma ā lā fautuāga?*

What are the differences between the two teachers' sets of advice?

B I U

The differences between the two teachers sets of advice is that one of them require you to work independantly while the other teacher wants you to work within a group. Some other difrences are that there methods of studying are quite different where one tacher says to wake up early in the morning to go to the library while the other teacher suggests that you should get a nice sleep before your exams.

(b) *O ai le faia'oga e te mulimulita'i i lana fautuaga? 'Aiseā foi e te lē fa'aāogāina ai le fautuaga a le isi faia'oga?*

*'Aumai se fa'amaoniga mai le tala e lagolago ai lau tali.*

Which teacher's advice would you follow? Why would you not follow the other teacher's advice? Give evidence from the passage to support your answer.

B I U

I would follow the first teacher's advice because I can get easily distracted from my freinds if I study with them which can cause me to lose focus on my study. Another reason why is because I am able to work more independantly than within a group. I wouldn't foolow the other teacher's advice because her methods of studying can easily cause me to lose focus like when she says to wake up early in the morning to go to the library can cause me to become more tired while I'm studying.

## Page 3

### THIRD PASSAGE: 'Auai mai i le Pō Fiafia a le a'oga (Come along to Fiafia Night)

Listen to an announcement about a school event. Refer to the passage in your answer to Question Three.

#### AUDIO PLAYER: Third Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

**Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.**

#### FIRST READING

 Full passage  
2m 21s Played

#### SECOND READING

 Section 1  
Played

 Section 2

#### THIRD READING

 Section 1  
1m 24s Played

 Section 2  
56s

#### FOURTH READING

 Section 1  
1m 24s

 Section 2  
56s

#### LISTENING NOTES

### QUESTION THREE

(a) *O le ā se a'oa'oga tāua e maua mai e tamaiti i le Pō Fiafia?*

What do the students gain from Fiafia Night?

B I U     

Students are able to connect back to their ancestors and also experience what other cultures are able to do. Students are also able to feel happy knowing that their parents are watching them express their culture through art and dance.

(b) *Fa'amatala mai, po'o le ā se aogā mo le fa'atasiga o le Pō Fiafia.*





Explain how the Fiafia Night brings families and the community together.

B I U     

The Fiafia Night is able to bring the community together because it connects all the Pasifika cultures together to showcase the beautiful islands of the Pacific. They also provide a variety of foods from around the Pacific to embrace the unity between all these different cultures.

(c) *Fa'amatala mai i au lava upu pe aisea e tatai ai i tamaiti ā'oga, mātua, ma faiā'oga ona taumafai e auai i leni fa'amoemoe.*

Explain why students and teachers should make an effort to join this event.

B I U     

Students and teachers should make an effort to join this event to show respect to all the Pacific culture that are going to be displayed. Another reason is show support to their school and to show how they different to other schools.

## Achievement

**Subject:** Gagana Sāmoa

**Standard:** 92035

**Total score:** 11

Q	Grade score	Marker commentary
One	A3	The response mentioned the purpose of the conversation as well as what kind of person Tima was. It showed an understanding of the general meaning but lacked details on the reasons or intent.
Two	A4	The response answered the questions, provided some differences in the two teachers' sets of advice, and stated which advice they would follow. More evidence from the passage and connecting specific elements in the passage to support meaning or intent would be needed for a Merit grade.
Three	A4	The response made general statements to answer the question about Fiafia night. More supporting details from the passage and addressing the intent could strengthen the response.